

# Regina und Umgegend

## Verschönert Regina

Auch die deutschsprechenden Kreise mögen sich daran beteiligen

"Verschönert Regina" wird während der Woche vom 5. bis einschließlich 10. Mai der Kampftag für ganz Regina lautet. Unter der Leitung der Handelskammer Regina haben sich zahlreiche Bürgerliche und hauptsächlich Körperschaften zur Verschönerung der Stadt organisiert; sie beginnen ihr Werk in dienstlichem 32. stattfindende Welt-Gedächtnisfestung vorausarbeiten.

Unter der Präsidentschaft von C. W. Hinton, dem Obermann des Straßen-, Park- und Boulevard-Komitees der Handelskammer Regina stand am 23. April eine begießte Juhnsammlung in den Räumen der Handelskammer statt, bei dem die vor zwei Wochen ernannten Komiteemitglieder Bericht erstatteten.

Die Aufrufe, bei der Verschönerung der Hauptstadt Saskatchewan mitzuheulen, wie verlautet, in mehr als großzügiger Weise folge geleistet worden.

Prof. O. Schmidt vom Luther-College, der Präsident der Gartenbaugesellschaft Regina, dem ein beideres Zweck kommt, berichtete, daß die Canadian Pacific Railway Company den Park beim Bahnhof mit einem Aufwand von \$1200 verschönern wolle. Die Lightbulb-Häuser der Stadt hatten ihre Mitarbeiter durch Vermittlung eines Films zugelegt, wenn er noch redegutig für die Woche vom 5. bis 10. Mai beschafft werden könnte.

Durch Vermittlung der städtischen Beamten und die Freunde der südlichen Stadt- und Straßenverwaltung wurden Abmachungen mit der Stadt Regina getroffen, damit der Auftrag: "Verschönert Regina!" (does Regina beautiful?) auf der Rückseite sämtlicher Briefmarkenlage, die von der Verwaltung zur Post gegeben werden, erscheint.

Die Bereitstellung der Ladenbesitzer Reginas hat bisher, während der Woche Feierfeierten und geplanten Auslagen zur Show zu stellen und die Ladenfronten in passender Weise zu schmücken.

Durch die Geselligkeit der Radiostationen SKCR und CHWB ist es der Handelskammer Regina möglich, eine Serie Radiovorführungen zu veranstalten.

Die Volksschulbehörde von Regina traf Anordnungen, um den Schulkinder eine Reihe von Übungen auf die Verschönerung der Stadt zu geben.

J. M. Craig, der Kommissar für die südlichen Parks, und Prof. Schmidt haben die Aufgabe, Artikel über "Was und wie soll man planen?" zum Nutzen derjenigen, die ihre Gärten verschönern wollen, zu schreiben.

Eine neuartige große Parade die über den vom vom Förderverein Komitee geführten Campanie verföhrt wird, wird unter der Leitung von W. A. White, dem Chef der deutschsprachigen Regina, W. J. B. Selby, dem

**Kissel's**  
Deutsches Café  
und Konditorei  
1516—11th Avenue  
Regina.

**Alle Furnace Reparaturen  
oder Blech- und Metallarbeiten**  
prompt und meisterhaft ausgeführt von  
**VAGG, WILSON & CO.**  
1818 Reclad Street — Telephone 5930.  
**L. Music, Geschäftsleiter**  
Abfallreiner immer auf Lager oder auf Maß angefertigt.

**Bekanntmachung**

Geben allen meinen Kunden hiermit zur Kenntnis, daß ich mein Geschäft von 1535—11th Ave. nach 1719 Rose Street verlegt habe und werde nach wie vor bestrebt sein, meine Kunden auf das freundlichste und reelieste zu bedienen.

**W. König**  
Deutscher Uhrmacher  
1719 Rose Str.  
Regina, Sask.

### Konzertreise des Luther College-„Glee Club“

Am 25. April trat der "Glee Club" seine jährliche Konzertreise wiederum an. Dieses Jahr unternahmen die fahrenden Sänger ihre Reise in Automobilen. Ihr erster Ziel war **Glenwood**, wo sie vor einem überfüllten Saal ihre Kunstboten. Brauende Besatzung erzielte. Danach waren sie am Schluß. Am 26. April trafen sie auf **Newport**; wiederum war der Saal gefüllt bis zum letzten Platz. Stürmischer Beifall wurde ihnen zum Lohn. Am 27. April fanden unsere Sänger nach **Winnipeg**, wo sie vor einem ausverkauften Saal ihre Kunst zeigten und großen Beifall ernteten. Am 28. April fanden sie im Altenheim (**Winnipeg**); dort fanden sie den größten Lohn. Drei Botschaften entschieden, daß die Sänger den ersten Lohn, den zweiten der Besucher und der dritte der Eltern erhielten. Am 29. April werden die Sänger in **Fort Qu'Appelle** erwartet und am 30. April erwarten wir diese jungen deutschen Sänger, auf die alle Studenten hören sind, im College.

### Von Jugoslawien zurückgekehrt

Herr und Frau Andreas Strotenthaler, 1961 Montreal Straße, sind am Donnerstag, den 24. April, von ihrer Heimatreise nach Mariopol, Jugoslawien, wohlbehalten nach Regensburg zurückgekehrt. Es war ein trohes Biedersehen mit den hier lebenden Kindern und Verwandten. Für alle Landsleute haben sie Grüne mitgebracht von deren Verwandten und sie sind bereit, über die Bevölkerung in der alten Heimat auszuführen. 2½ Jahre waren es, die zwischen den beiden Ländern verstrichen, um normal die Eltern zu sehen, die in Jugoslawien gefangen waren. Nach ihrer Erzählung haben sich die Bevölkerungen in Jugoslawien verhältnismäßig gut verstanden, und es fällt den Menschen dort schwer, ihr Leben zu tragen. Die Rückfahrt erfolgte an Bord des Norddeutschen Lloyd Dampfers "Pellin" nach Bremen, Deutschland, aus dem sie sich 6 Tage aufhielten. Das Ziel der Fahrt war **Saskatoon**. Beim Verlassen des Vutherford's idiente die Waldsiedlung, als sie vom Dampfer abschte, erreichte aber trotz des schlechten Starts eine Höhe von 400 Fuß; plötzlich legte der Motor an, und der Absturz erfolgte. Das Flugzeug drohte fast um seine Achse, schwang auf dem Boden und stürzte um. Aus dem Dampfer erging sich Gasolin über die Waldsiedlung, die indessen nicht in Brand gelegt wurde. Die Absturzstelle befindet sich etwa 200 Yards südlich der 13. Avenue nahe der Avenue Street, etwas weiter westlich vom Stadtzentrum.

Der Aufstieg war um 10 Uhr 15 vom südlichen Luftfahrtamt Regina aus erzielt; die Maschine war ein Fairchild Eindecker der Luftfahrtreise. Das Ziel der Fahrt war **Saskatoon**. Beim Verlassen des Vutherford's idiente die Waldsiedlung, als sie vom Dampfer abschte, erreichte aber trotz des schlechten Starts eine Höhe von 400 Fuß; plötzlich legte der Motor an, und der Absturz erfolgte. Das Flugzeug drohte fast um seine Achse, schwang auf dem Boden und stürzte um. Aus dem Dampfer erging sich Gasolin über die Waldsiedlung, die indessen nicht in Brand gelegt wurde. Die Absturzstelle befindet sich etwa 200 Yards südlich der 13. Avenue nahe der Avenue Street, etwas weiter westlich vom Stadtzentrum.

Allmählich nahm die Fliegerbeauftragte gewissen Aufnahmen zu machen; ihr Aufzug war schwer mit photographischen Ausrüstungen beladen, das weit umhergetrieben wurde als das Gerät durch die Haltigkeit des Apparals zerbrach. Ein eingerissener Riegel lag ein ungeöffneter Spindelkasten. Der Angel des Stahlpropellers war um den Motor gebogen. Beim Einfügen des Angels waren fast gar keine Überreste vorhanden. Der rechte Angel war stark beschädigt und vom übrigen Gerät abgebrochen.

Beim Aufschlag des Aeroplanes barsten zwei Goldstücke; jedoch brannte kein Brand aus. Die Polizei war zu außergewöhnlichen Vorrichtungen gezwungen, um Feuer zu verbieten.

Herr und Frau August Schmid, 2162 Elliott Straße, wurde am 14. April ein Kind geboren, der am 15. April im Gräber-Schwestern-Hospital getauft wurde. Taufpaten waren Herr Joseph Zerr und Frau Mathilde Schmid.

Ein Auto, in dem sich drei Männer und drei Mädchen befanden, fuhr am Sonntag nachmittag zwei Meilen südlich von Moose Jaw von der Landstraße in den Graben, wobei ein Mädchen durch Glassplitter im Gesicht verletzt wurde. Vier andere Tafeln erlitten Fräserverletzungen, und diejenigen entran nur knapp dem Tode. Die Verletzte ist Dr. Petrell aus Regina, 2322 Osler Str.; sie wurde im General Hospital verhüllt. Nach Angabe von Herrn Philip Buch, 1871 St. John Str., das Auto lieferte, wurde der Unfall durch ein Loch in der Straße verursacht.

Herr Bertrand Koepke, die 47jährige Ehefrau von Herrn Bob Koepke, 2050 St. John Straße, ist am Donnerstag gestorben. Sie war in Deutschland geboren und kam vor etwa 20 Jahren nach Canada. Seit 17 Jahren hat sie in Saskatchewan gelebt. Sie wird betreut von ihrem Gatten, zwei Söhnen Stan und Barth sowie zwei Töchtern Margarette und Helene. Die Beerdigung fand am Samstag von der Evangelischen Kirche an Victoria Avenue unter Leitung von Rev. A. G. Bauerle statt. (Das berichtige Beileid des "Courier")

### Konferenzbericht

Die Süd-Saskatchewan-Konferenz des Canado-Distrikts der Zion-Synode versammelte sich am 23. und 24. April im Erdgeschoss der Dreieinigkeitsgemeinde zu Regina, Sask. Etliche Mitglieder der Konferenz waren am Eröffnungsversammlung vertreten; dagegen durften wir mehrere Gäste begrüßen, nämlich die Pastoren Heinrich, Neudorf, Rohrmeier und Schmid, Winnipeg, Man.; Huber, Earl Grey.

Pastor Meyer legte seine Arbeit ab: "Die Wirklichkeit des Lebens". Die Synode erließ eine Resolution, die die Synode in der Kirche befreit. Danach waren so viele Fragen zu erledigen, daß die Sitzungen an beiden Tagen ausgedehnt werden mußten. Nicht schwierig, Beschluß zu treten machte ein, da die gemeinsame Beratung vereinfachte. Und wo es nicht um Fragen handelt, die durch Gottes Wort entschieden sind, da geben die Meinungen manchmal einander. So fand am Nachmittag des zweiten Tages ein recht lebendiger Meinungs austausch statt.

Da der Distrikt jetzt seinen Missionar hat, der die Konferenz zu ihren Mitgliedern zählt, so wurde die Lage auf dem Missionfelde ebenfalls sehr lebhaft besprochen. Am Abend fand eine gemeinsame Beratung statt, in welchem Pastor Überhämmer die Predigtreden und Pastor Strempp die Predigt hielt, worauf die Pastoren mit eiligen Blättern mandaten einander.

Am 27. April fand der Konferenzleiter bat, daß die Konferenz zu ihren Mitgliedern zählt, so wurde die Lage auf dem Missionfelde ebenfalls sehr lebhaft besprochen. Am Abend fand eine gemeinsame Beratung statt, in welchem Pastor Überhämmer die Predigtreden und Pastor Strempp die Predigt hielt, worauf die Pastoren mit eiligen Blättern mandaten einander.

Am 28. April fand der Konferenz-

### Ev.-Lutherische Dreieinigkeitsgemeinde

Gestraut wurden Konrad Koppermann und Hanna Dorothea Thiele. Rücksicht Sonntag tritt die Sommerzeit in Kraft, d. h. die Uhren werden eine Stunde vorgedreht. Die Gottesdienste beginnen wie gewöhnlich um 10.11 Uhr morgens und 7 Uhr abends.

Nachdem Sonnabend deutscher Schulunterricht.

### Zur Ruhe getragen

Montag, den 28. April, wurde Herr Johann Hammann von der Dreieinigkeitsgemeinde aus sterblich bestattet. Der Einwohner war in Badung, Bawinina, als Sohn von Johanna und Christine Hammann im Jahre 1865 geboren. Seine Eltern verlor er als 3 Monate altes Kind; sie starben an der Cholera. Sein ganzer Leben war Mühe und Arbeit. Hammann und sein Sohn, der alte Mann und Vater, wurden nach dem Tod des Vaters bestattet. Sein Sohn war mit 12 Jahren gesegnet, von dem 5 in der Kindheit starben und die Mutter galt als zu jung für eine Ehe. Seine Eltern starben im gleichen Jahr.

Am 29. April fand die Sargfeier statt, in welcher Pastor Hammann, der Sohn, die Tochter und die Enkelin der Verstorbenen teilnahmen. Am Abend fand eine gemeinsame Beratung statt, in welchem Pastor Überhämmer die Predigtreden und Pastor Strempp die Predigt hielt, worauf die Pastoren mit eiligen Blättern mandaten einander.

Am 30. April fand die Konferenzleiter bat, daß die Konferenz zu ihren Mitgliedern zählt, so wurde die Lage auf dem Missionfelde ebenfalls sehr lebhaft besprochen. Am Abend fand eine gemeinsame Beratung statt, in welchem Pastor Überhämmer die Predigtreden und Pastor Strempp die Predigt hielt, worauf die Pastoren mit eiligen Blättern mandaten einander.

Am 31. April fand der Konferenz-

### Das deutsche Notariats- und Reisebüro von HANS SCHUMACHER

1607—11th Ave. Telephone 5790—Hans 6068. Regina, Sask. empfiehlt sich zur Notariatsberatung nach allen Zeiten der Welt unter Garantie per Telefon, Money Order oder Radio.

Schiffskarten auf allen Linien, auch auf Reiseabschluß.

Anfertigung aller notariellen Dokumente für Inn und Ausland in allen Sprachen.

Reisepässe und Einwanderungspapiere für you und mich Europa und den Vereinigten Staaten von Amerika.

Berichtigungen alter Art in nur erträglichen Gebühren.

Beratung und Rat von Farmer und Stadtentwicklern.

Stellenvermittlung von Farmarbeitern und Dienstboten.

Mein Name bürgt für ehrliche und fachmännische Bedienung.

Herr Heinrich Schumacher.

Ausländer bereitwillig und lohnlos.

### Ein Reise nach Kalifornien

Herr und Frau Andreas Dahlmann, geb. am 6. November 1880 in Badung, Bawinina, als Sohn von Johanna und Christine Hammann im Jahre 1865 geboren. Seine Eltern verlor er als 3 Monate altes Kind; sie starben an der Cholera. Sein ganzer Leben war Mühe und Arbeit. Hammann und sein Sohn, der alte Mann und Vater, wurden nach dem Tod des Vaters bestattet. Sein Sohn war mit 12 Jahren gesegnet, von dem 5 in der Kindheit starben und die Mutter galt als zu jung für eine Ehe. Seine Eltern starben im gleichen Jahr.

Am 29. April fand die Konferenzleiter bat, daß die Konferenz zu ihren Mitgliedern zählt, so wurde die Lage auf dem Missionfelde ebenfalls sehr lebhaft besprochen. Am Abend fand eine gemeinsame Beratung statt, in welchem Pastor Überhämmer die Predigtreden und Pastor Strempp die Predigt hielt, worauf die Pastoren mit eiligen Blättern mandaten einander.

Am 30. April fand die Konferenzleiter bat, daß die Konferenz zu ihren Mitgliedern zählt, so wurde die Lage auf dem Missionfelde ebenfalls sehr lebhaft besprochen. Am Abend fand eine gemeinsame Beratung statt, in welchem Pastor Überhämmer die Predigtreden und Pastor Strempp die Predigt hielt, worauf die Pastoren mit eiligen Blättern mandaten einander.

Am 31. April fand die Konferenzleiter bat, daß die Konferenz zu ihren Mitgliedern zählt, so wurde die Lage auf dem Missionfelde ebenfalls sehr lebhaft besprochen. Am Abend fand eine gemeinsame Beratung statt, in welchem Pastor Überhämmer die Predigtreden und Pastor Strempp die Predigt hielt, worauf die Pastoren mit eiligen Blättern mandaten einander.

Am 1. Mai fand die Konferenzleiter bat, daß die Konferenz zu ihren Mitgliedern zählt, so wurde die Lage auf dem Missionfelde ebenfalls sehr lebhaft besprochen. Am Abend fand eine gemeinsame Beratung statt, in welchem Pastor Überhämmer die Predigtreden und Pastor Strempp die Predigt hielt, worauf die Pastoren mit eiligen Blättern mandaten einander.

Am 2. Mai fand die Konferenzleiter bat, daß die Konferenz zu ihren Mitgliedern zählt, so wurde die Lage auf dem Missionfelde ebenfalls sehr lebhaft besprochen. Am Abend fand eine gemeinsame Beratung statt, in welchem Pastor Überhämmer die Predigtreden und Pastor Strempp die Predigt hielt, worauf die Pastoren mit eiligen Blättern mandaten einander.

Am 3. Mai fand die Konferenzleiter bat, daß die Konferenz zu ihren Mitgliedern zählt, so wurde die Lage auf dem Missionfelde ebenfalls sehr lebhaft besprochen. Am Abend fand eine gemeinsame Beratung statt, in welchem Pastor Überhämmer die Predigtreden und Pastor Strempp die Predigt hielt, worauf die Pastoren mit eiligen Blättern mandaten einander.

Am 4. Mai fand die Konferenzleiter bat, daß die Konferenz zu ihren Mitgliedern zählt, so wurde die Lage auf dem Missionfelde ebenfalls sehr lebhaft besprochen. Am Abend fand eine gemeinsame Beratung statt, in welchem Pastor Überhämmer die Predigtreden und Pastor Strempp die Predigt hielt, worauf die Pastoren mit eiligen Blättern mandaten einander.

Am 5. Mai fand die Konferenzleiter bat, daß die Konferenz zu ihren Mitgliedern zählt, so wurde die Lage auf dem Missionfelde ebenfalls sehr lebhaft besprochen. Am Abend fand eine gemeinsame Beratung statt, in welchem Pastor Überhämmer die Predigtreden und Pastor Strempp die Predigt hielt, worauf die Pastoren mit eiligen Blättern mandaten einander.

Am 6. Mai fand die Konferenzleiter bat, daß die Konferenz zu ihren Mitgliedern zählt, so wurde die Lage auf dem Missionfelde ebenfalls sehr lebhaft besprochen. Am Abend fand eine gemeinsame Beratung statt, in welchem Pastor Überhämmer die Predigtreden und Pastor Strempp die Predigt hielt, worauf die Pastoren mit eiligen Blättern mandaten einander.

Am 7. Mai fand die Konferenzleiter bat, daß die Konferenz zu ihren Mitgliedern zählt, so wurde die Lage auf dem Missionfelde ebenfalls sehr lebhaft besprochen. Am Abend fand eine gemeinsame Beratung statt, in welchem Pastor Überhämmer die Predigtreden und Pastor Strempp die Predigt hielt, worauf die Pastoren mit eiligen Blättern mandaten einander.

Am 8. Mai fand die Konferenzleiter bat, daß die Konferenz zu ihren Mitgliedern zählt, so wurde die Lage auf dem Missionfelde ebenfalls sehr lebhaft besprochen. Am Abend fand eine gemeinsame Beratung statt, in welchem Pastor Überhämmer die Predigtreden und Pastor Strempp die Predigt hielt, worauf die Pastoren mit eiligen Blättern mandaten einander.

Am 9. Mai fand die Konferenzleiter bat, daß die Konferenz zu ihren Mitgliedern zählt, so wurde die Lage auf dem Missionfelde ebenfalls sehr lebhaft besprochen. Am Abend fand eine gemeinsame Beratung statt, in welchem Pastor Überhämmer die Predigtreden und Pastor Strempp die Predigt hielt, worauf die Pastoren mit eiligen Blättern mandaten einander.

Am 10. Mai fand die Konferenzleiter bat, daß die Konferenz zu ihren Mitgliedern zählt, so wurde die Lage auf dem Missionfelde ebenfalls sehr lebhaft besprochen. Am Abend fand eine gemeinsame Beratung statt, in welchem Pastor Überhämmer die Predigtreden und Pastor Strempp die Predigt hielt, worauf die Pastoren mit eiligen Blättern mandaten einander.

Am 11. Mai fand die Konferenzleiter bat, daß die Konferenz zu ihren Mitgliedern zählt, so wurde die Lage auf dem Missionfelde ebenfalls sehr lebhaft besprochen. Am Abend fand eine gemeinsame Beratung statt, in welchem Pastor Überhämmer die Predigtreden und Pastor Strempp die Predigt hielt, worauf die Pastoren mit eiligen Blättern mandaten einander.

Am 12. Mai fand die Konferenzleiter bat, daß die Konferenz zu ihren Mitgliedern zählt, so wurde die Lage auf dem Missionfelde ebenfalls sehr lebhaft besprochen. Am Abend fand eine gemeinsame Beratung statt, in welchem Pastor Überhämmer die Predigtreden und Pastor Strempp die Predigt hielt,